

## Scheda informativa per genitori di minori a rischio di anafilassi (Anaphylaxis fact sheet for parents of children at risk of anaphylaxis)

### Cos'è l'anafilassi e come viene trattata? (What is anaphylaxis and how is it treated?)

L'anafilassi è la forma più grave di reazione allergica e potenzialmente può causare la morte. Di solito si manifesta rapidamente dopo l'esposizione ad un alimento, alla puntura di un insetto o ad un farmaco a cui la persona potrebbe essere già allergica. L'anafilassi deve sempre essere trattata come emergenza medica e richiede terapie immediate a base di adrenalina (epinefrina). Gli **autoiniettori di adrenalina** (es. EpiPen®) sono destinati all'uso da parte di persone diverse dagli operatori sanitari, ad esempio genitori, personale di scuole o asili nido, conoscenti, passanti o dalla stessa persona allergica (se sta bene e ha l'età per farlo). Gli autoiniettori di adrenalina contengono una dose singola e fissa di adrenalina che agisce rapidamente per neutralizzare l'anafilassi. Le istruzioni sono contenute sull'etichetta del dispositivo, sui piani d'azione ASCIA per l'anafilassi e sul sito dell'ASCIA: [www.allergy.org.au/anaphylaxis](http://www.allergy.org.au/anaphylaxis)

### Se a vostro figlio (o a vostra figlia) è stato diagnosticato il rischio di anafilassi, il medico curante dovrebbe offrire: (If your child has been diagnosed at risk of anaphylaxis, their treating doctor should provide:)

- Sessioni educative su come evitare noti allergeni (le sostanze che fanno scattare la reazione allergica).** Queste iniziative sono particolarmente importanti nel caso di anafilassi alimentare che può essere causata da quantità minuscole di cibo o da esposizione fortuita. Le strategie atte ad evitare l'esposizione a noti allergeni alimentari e a punture di insetti dovrebbero essere adottate a casa, a scuola, alla scuola materna o all'asilo nido. Maggiori informazioni sono pubblicate sul sito dell'ASCIA: [www.allergy.org.au/schools-childcare](http://www.allergy.org.au/schools-childcare)  
Allergie alimentari - [www.allergy.org.au/patients/food-allergy](http://www.allergy.org.au/patients/food-allergy) Allergie alla puntura di insetti - [www.allergy.org.au/patients/insect-allergy-bites-and-stings](http://www.allergy.org.au/patients/insect-allergy-bites-and-stings)
- Piano d'azione ASCIA per l'anafilassi ASCIA (Action Plan for Anaphylaxis).** Questo piano spiega cosa fare se il minore accusa una reazione allergica. Il piano deve essere redatto e firmato dal medico di vostro figlio o di vostra figlia e conservato assieme all'autoiniettore di adrenalina anche se il dispositivo è tenuto dal minore. Il piano comprende dati personali, segnali di reazioni allergiche, istruzioni su come usare il dispositivo e la necessità o meno di altri farmaci.
- Ricetta per due autoiniettori di adrenalina.** Questa vi consente di darne uno a vostro figlio o a vostra figlia in modo che l'abbia sempre a disposizione (sia in casa che fuori) e un altro alla scuola o all'asilo nido. Gli studenti delle scuole medie e delle ultime classi delle elementari dovrebbero di solito avere un dispositivo con sé, mentre un secondo dispositivo dovrebbe essere tenuto a scuola. Due dispositivi sono sovvenzionati nell'ambito del PBS in Australia mentre altri dispositivi si possono acquistare a pieno prezzo in farmacia. Maggiori informazioni si trovano al sito: [www.allergy.org.au/health-professionals/anaphylaxis-resources/adrenaline-autoinjectors-faqs](http://www.allergy.org.au/health-professionals/anaphylaxis-resources/adrenaline-autoinjectors-faqs)
- Sessioni educative su come usare un autoiniettore di adrenalina.** Vi consigliamo vivamente di esercitarvi con una certa frequenza usando una versione "prova" dell'autoiniettore di adrenalina che è stato prescritto a vostro figlio o a vostra figlia. Le versioni prova dei dispositivi non hanno l'ago e non contengono adrenalina in modo da poter essere usati ripetutamente per esercitarvi e per insegnare a farlo a familiari e amici.
- Informazioni su braccialetti medici d'identificazione.** Questo mezzo è facoltativo e non sostituisce il piano d'azione ASCIA per l'anafilassi.

### Qual è il ruolo del genitore? (What is the role of the parent?)

- Avvisare il preside della scuola o il responsabile della scuola materna o dell'asilo** se a vostro figlio o a vostra figlia è stato prescritto un autoiniettore di adrenalina; se ha avuto anafilassi precedente o successiva; se vi sono stati cambiamenti nelle allergie; e se altri bisogni di carattere sanitario o invalidità (tra cui difficoltà dell'apprendimento) potrebbero incidere sulla gestione dell'anafilassi.
- Consegnare un piano d'azione ASCIA per l'anafilassi redatto e firmato dal medico curante di vostro figlio o di vostra figlia.** Il piano va aggiornato (compresa la foto) quando viene rinnovata la ricetta per l'autoiniettore di adrenalina (di solito ogni 12-18 mesi) oppure se cambiano le allergie. Questi piani costituiscono documentazione di valenza medica e non devono essere redatti o modificati da genitori, personale scolastico o personale dell'asilo nido.
- Affidare un autoiniettore di adrenalina alla scuola, alla scuola materna o all'asilo nido di vostro figlio o di vostra figlia.** Dovete sempre indicare la data sull'etichetta e sostituire il dispositivo prima della scadenza. Anche se vostro figlio o vostra figlia ha con sé il proprio autoiniettore di adrenalina, dovrete affidare un altro autoiniettore alla scuola. Questo servirà nel caso che il minore non abbia con sé il dispositivo quando ve n'è di bisogno.
- Contribuire alla formulazione di un piano di assistenza sanitaria individuale (Individual Health Care Plan) o di un piano di minimizzazione del rischio (Risk Minimisation Plan).** Si tratta di piani che il personale della scuola, della scuola materna o dell'asilo nido formula per venire incontro ai bisogni di assistenza sanitaria di vostro figlio o di vostra figlia.
- Educare i figli in modo consono all'età.** Educate vostro figlio o vostra figlia su come evitare allergeni noti e spiegate perché è importante farlo. Ricordategli che se si sente male, deve avvisare subito qualcuno nelle vicinanze, ad esempio un insegnante o un adulto. Rassicurate vostro figlio o vostra figlia che è la cosa giusta da fare e che non andrà incontro a guai per aver agito in quel modo.

### Quali sono gli obblighi a carico della scuola, della scuola materna o dell'asilo nido di vostro figlio o di vostra figlia? (What are the responsibilities of your child's school, preschool or childcare service?)

- Formare il personale** in materia di sensibilizzazione, gestione, riconoscimento e trattamento d'emergenza della anafilassi.
- Mettere in atto strategie** idonee a minimizzare il rischio di esposizione fortuita a noti allergeni, anche in occasione di eventi speciali quali gite scolastiche.
- Conservare adeguatamente autoiniettori di adrenalina** assieme ad un piano d'azione ASCIA per l'anafilassi in un luogo facilmente accessibile, lontano dalla luce diretta del sole e dal calore. Il personale deve anche essere a conoscenza del luogo concordato (tasca, marsupio, cartella scolastica, ecc.) di tali dispositivi in possesso degli studenti.

### Maggiori informazioni (Further information)

- Australasian Society of Clinical Immunology and Allergy (ASCIA)** [www.allergy.org.au](http://www.allergy.org.au)  
Ente medico abilitato che offre formazione telematica, risorse sanitarie, informazioni per pazienti e consumatori
- Allergy & Anaphylaxis Australia** [www.allergyfacts.org.au](http://www.allergyfacts.org.au)  
Ente australiano di supporto ai pazienti che offre consigli e risorse in materia di allergie e anafilassi
- Food Standards Australia and New Zealand (FSANZ)** [www.foodstandards.org.au](http://www.foodstandards.org.au)  
Offre informazioni sulle normative in materia di etichettatura degli alimenti e di indicazione degli allergeni alimentari sulle etichette dei prodotti alimentari.